ELSA VA AUX TOILETTES

DANS LA COLLECTION "ELSA ET TOM"

Qu'arrive-t-il à Tom ?
Un livre sur la puberté pour les garçons et les jeunes hommes avec autisme ou troubles assimilés
ISBN 978-2-917150-30-6

Ce que Elsa aime
Un livre sur la sexualité et la masturbation des filles et des jeunes femmes avec autisme ou troubles assimilés
ISBN 978-2-917150-28-3

Tom va aux toilettes
Un livre sur la sécurité dans les toilettes publiques pour les garçons et les jeunes hommes avec autisme ou troubles assimilés
ISBN 978-2-91715-031-3

Ce que Tom aime
Un livre sur la sexualité et la masturbation des garçons et des jeunes hommes avec autisme ou troubles assimilés
ISBN 978-2-917150-29-0

Qu'arrive-t-il à Elsa ?
Un livre sur la puberté pour les filles et les jeunes femmes avec autisme ou troubles assimilés
ISBN 978-2-917150-33-7

A PROPOS DE CETTE SERIE

La sexualité et la sécurité sexuelle sont des sujets difficiles à aborder pour les parents, le personnel soignant et les éducateurs qui travaillent avec les jeunes autistes présentant des formes sévères d'autisme ou troubles assimilés. Ces jeunes sont souvent perçus comme « vulnérables », mais le manque d'éducation sexuelle et les opportunités sociales augmentent cette vulnérabilité ; ouvrant la porte à la pédophilie et autres abus. Contrairement aux enfants neurotypiques qui apprennent par « osmose » avec leurs pairs, nos jeunes ont besoin d'informations claires et détaillées, délivrées par les personnes qui les soutiennent.

Ce livre appartient à une série de six livres – trois destinés aux filles et jeunes femmes et trois pour garçons et jeunes hommes. Chaque livre raconte l'histoire de personnages clés, Tom et Elsa, pour soutenir les jeunes femmes et jeunes hommes de façon concrète dans des questions de base. La formulation est sans équivoque et évite les euphémismes qui pourraient créer de la confusion chez le lecteur et l'apprenant. Beaucoup de jeunes avec une forme sévère d'autisme ou troubles assimilés étant très visuels, les illustrations sont explicites et traduisent l'histoire entière.

Ces livres sont destinés à être lus aux jeunes autistes, en complément d'autres livres plus génériques.

ELSA VA AUX TOILETTES

Un livre sur la sécurité dans les toilettes publiques pour les filles et les jeunes femmes avec autisme ou troubles assimilés

KATE E. REYNOLDS

Illustré par Jonathon Powell
Traduction de Nelly Coroir

AFD Editions

2015 – Copyright
AFD
46 avenue Jean XXIII
06130 GRASSE
Première édition française
www.autismediffusion.com / email : autismediffusion@orange.fr
Tel. 04.93.60.04.75 / Fax. 04.93.42.99.16
ISBN 978-2-91715-034-4

Traduit de l'anglais par Nelly Coroir

Traduction autorisée de l'ouvrage publié en langue anglaise sous le titre :
«Ellie needs to go : A book about how to use public toilets safely for girls and young women with autism and related conditions»
ISBN 978-1-84905-524-6
Copyright 2015
Kate E. Reynolds
Illustrations : Jonathon Powell
Jessica Kingsley Publishers
116 Pentonville Road - London N1 9JB UK and 400 Market Street, Suite 400 Philadelphia, PA 19106, USA

Rien dans cette publication ne peut être destiné à une utilisation publique ou reproduit par quelque procédé que ce soit sans l'autorisation des auteurs ou de l'éditeur.

AFD Editions, Grasse.

NOTE POUR LES PARENTS ET LE PERSONNEL SOIGNANT

Elsa va aux toilettes est un livre sur la sécurité dans les toilettes publiques, pour les filles et les jeunes femmes autistes ou porteuses de troubles assimilés.

En tant que parents, personnel soignant et éducateurs nous trouvons ici un support spécifique pour les filles lorsqu'elles ont besoin d'utiliser les toilettes publiques. Enseigner « les convenances des toilettes » n'est pas quelque chose que nous pensions avoir à faire. Les filles neurotypiques apprennent ces informations par observation des autres, comme leurs amies ou leur mère. Mais cela peut être difficile pour les personnes avec autisme ou porteuses de troubles assimilés parce qu'elles ne sont pas forcément en contact avec des non-autistes. En plus, les mamans peuvent se sentir mal à l'aise face à l'examen minutieux et répété dont les enfants autistes peuvent avoir besoin pour bien comprendre les comportements appropriés. Les enfants qui ont un développement neurotypique peuvent également poser des questions spécifiques s'ils ont un doute.

Informer les filles et jeunes femmes sur les codes de bonne conduite dans les toilettes publiques est un moyen de les protéger d'éventuels abus. Si elles connaissent les comportements appropriés aux toilettes, elles peuvent rapporter précisément tout comportement inapproprié, y compris des avances sexuelles.

Elsa est dans le parc avec son père.

Elsa a besoin d’aller aux toilettes.

toilettes

Elsa doit attendre son tour pour
avoir des toilettes libres.